

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Table des matières

Consignes de sécurité.....	2	Garantie	document séparé
Assemblage.....	4		
Commandes et fonctionnement.....	6		
Entretien.....	8		

Déchiqueteuse-broyeuse avec aspirateur CSV Modèles 020, 050, 060, 070

AVERTISSEMENT

**LISEZ ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS DE CE
MANUEL AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL.
LE NON-RESPECT DE CES CONSIGNES PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES.**

NOTE : Ce manuel de l'utilisateur se rapporte à plusieurs modèles. Les caractéristiques peuvent varier selon le modèle. Certaines caractéristiques décrites dans ce manuel peuvent ne pas s'appliquer à tous les modèles. Votre véhicule peut différer du modèle illustré.

97 Kent Ave., Kitchener, Ontario, Canada N2G 4J1



N° 769-12322A_FR
(21 mars 2018)

Consignes de sécurité importantes

1



AVERTISSEMENT : Ce symbole indique les consignes de sécurité importantes qui, si elles ne sont pas respectées, peuvent mettre en danger votre propre sécurité et celle d'autrui ou entraîner des dommages matériels. Veuillez lire et respecter toutes les instructions du présent manuel avant d'utiliser cet appareil. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures corporelles. Lorsque vous voyez ces symboles, **RESPECTEZ LES AVERTISSEMENTS !**

PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE



AVERTISSEMENT Les gaz d'échappement du moteur, quelques-uns de ses éléments et certains composants de l'appareil contiennent ou émettent des produits chimiques qui sont reconnus par l'État de Californie comme cancérigènes et pouvant provoquer des anomalies congénitales ainsi que d'autres effets nuisibles à la reproduction.



DANGER Cet appareil a été conçu pour être utilisé selon les consignes de sécurité décrites dans ce manuel. Comme pour tout autre type d'équipement motorisé, la négligence ou une erreur de la part de l'utilisateur peut entraîner de graves blessures. Cet appareil a été conçu pour être utilisé selon les consignes de sécurité décrites dans ce manuel. Par conséquent, le non-respect des consignes de sécurité suivantes peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

Formation

1. Veuillez lire attentivement et suivre toutes les instructions indiquées sur la déchiqueteuse-broyeuse avec aspirateur et dans le(s) manuel(s) avant de l'assembler et de l'utiliser. Conservez ce manuel en lieu sûr pour toute consultation ultérieure ainsi que pour toute commande de pièces de rechange.
2. Familiarisez-vous avec les commandes et le fonctionnement de l'appareil avant de vous en servir. Sachez comment l'arrêter et comment débrayer les commandes rapidement.
3. Les enfants de 16 ans et plus doivent lire attentivement et suivre les instructions et les consignes de sécurité énoncées dans ce manuel en plus de celles qui se trouvent sur la déchiqueteuse-broyeuse avec aspirateur. Ils doivent être formés et supervisés par un adulte.
4. Toute personne qui utilise l'appareil doit avoir lu les instructions de ce manuel et les suivre.
5. Personne ne devrait s'approcher (en particulier les enfants et les animaux) à moins de 23 mètres (75 pieds) de l'appareil lorsqu'il est en marche.
6. Ne faites jamais fonctionner la déchiqueteuse-broyeuse avec aspirateur à l'intérieur ou dans un local mal aéré. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore très dangereux.
7. Ne placez jamais vos mains ou vos pieds près des pièces en mouvement, dans la trémie d'alimentation ou dans l'ouverture d'évacuation. Tout contact avec la lame en mouvement peut entraîner l'amputation des doigts, des mains et des pieds.
8. Ne tentez jamais de déboucher la trémie d'alimentation ou l'ouverture d'évacuation, de retirer ou de vider le sac, ou de faire quelque inspection ou réparation pendant que le moteur est en marche. Arrêtez le moteur et attendez que les pièces en mouvement soient complètement immobilisées.

Préparation

1. Pour éviter des blessures et des dommages matériels, rassemblez les cailloux, les bouteilles, les cannettes et tout autre objet qui risque d'être ramassé et projeté par la déchiqueteuse-broyeuse avec aspirateur.
2. Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous utilisez ou faites l'entretien de l'appareil pour protéger vos yeux des débris et de tout autre objet qui peut être projeté.
3. Portez des chaussures robustes à semelles épaisses et des vêtements bien ajustés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux qui risquent de se coincer dans les pièces en mouvement. N'utilisez jamais cette déchiqueteuse-broyeuse avec aspirateur pieds nus ou en sandales. Portez des gants en cuir lorsque vous alimentez la trémie d'alimentation.
4. Vérifiez que les écrous, les boulons et les vis sont bien serrés afin d'assurer son bon fonctionnement. Inspectez régulièrement l'appareil pour vous assurer qu'il n'y a pas de dommages.

5. Prenez soin des étiquettes de sécurité et d'instructions. Remplacez-les au besoin.

Manipulation sécuritaire du carburant

Il faut faire très attention lorsque vous manipulez du carburant pour éviter des blessures et des dommages. Le carburant est un produit extrêmement inflammable qui dégage des vapeurs pouvant exploser. Vous pouvez être gravement blessé si le carburant inflammable est éclaboussé sur votre peau ou sur vos vêtements. Nettoyez immédiatement toute partie de votre corps touchée et changez de vêtements.

1. N'utilisez que des bidons de carburant approuvés.
2. Ne faites jamais le plein des bidons dans un véhicule ou à l'arrière d'un camion ou d'une remorque dont le plancher est recouvert d'un revêtement en plastique. Placez toujours les bidons par terre et loin de votre véhicule avant de les remplir.
3. Dans la mesure du possible, déchargez la déchiqueteuse-broyeuse avec aspirateur de la remorque et faites le plein par terre. Si cela n'est pas possible, faites le plein avec un bidon plutôt que directement du pistolet distributeur.
4. Maintenez le pistolet en contact avec le bord du réservoir de carburant ou avec l'ouverture du bidon jusqu'à ce que le plein soit terminé. Ne bloquez pas le pistolet du distributeur en position ouverte.
5. Éteignez les cigares, les cigarettes, les pipes ainsi que toute autre source d'inflammation.
6. Ne faites jamais le plein à l'intérieur.
7. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir et n'ajoutez pas de carburant pendant que le moteur est en marche ou s'il est chaud. Laissez le moteur refroidir pendant au moins deux minutes avant de faire le plein.
8. Laissez un espace d'environ un demi-pouce sous le col de remplissage du réservoir pour permettre l'expansion du carburant.
9. Remplacez le bouchon du réservoir et serrez-le bien.
10. En cas de débordement, essuyez le carburant sur le moteur et sur l'appareil. Attendez cinq minutes avant de démarrer le moteur.
11. Pour limiter les risques d'incendie, nettoyez les brins d'herbe, les feuilles et toute autre saleté du moteur. Essuyez les éclaboussures de carburant et d'huile et débarrassez-vous de tous les débris imbibés de carburant.
12. N'entreposez jamais l'appareil ou les bidons de carburant près d'une flamme nue, d'une étincelle ou d'une veilleuse d'allumage (chauffe-eau, radiateur, sècheuse ou tout autre appareil fonctionnant au gaz).

Fonctionnement

1. Ne placez jamais vos mains ou vos pieds près des pièces en mouvement, dans la trémie d'alimentation ou dans l'ouverture d'évacuation. Tout contact avec la lame en mouvement peut entraîner l'amputation des doigts, des mains et des pieds.
2. Avant de démarrer la déchiqueteuse-broyeuse avec aspirateur, vérifiez que la trémie d'alimentation

de la déchiqueteuse, la bouche d'alimentation et la chambre de broyage sont vides et débarrassés de débris.

3. Vérifiez les branches et les feuilles à être déchiquetées et enlevez le métal, les pierres, les bouteilles, les cannettes et tout autre objet qui peuvent causer des dommages à l'appareil ou des blessures.
4. Si la turbine heurte un objet, si l'appareil émet des bruits inhabituels ou s'il vibre, arrêtez immédiatement le moteur. Attendez que la turbine soit complètement arrêtée. Débranchez le fil de bougie et mettez-le à la masse contre le moteur pour empêcher tout démarrage accidentel. Effectuez les étapes suivantes :
 - a. Vérifiez s'il y a des dommages.
 - b. Réparez ou remplacez les pièces endommagées.
 - c. Vérifiez et resserrez toute pièce desserrée afin d'assurer l'utilisation sécuritaire de l'appareil.
5. Ne laissez pas les débris s'accumuler dans la zone d'éjection car ils peuvent boucher la sortie et ressortir par la bouche d'alimentation.
6. Ne déchiquetez pas ou ne broyez pas des branches ou des tas de feuilles de taille supérieure à celle spécifiée sur l'appareil et dans ce manuel afin d'éviter des blessures et des dommages.
7. Ne débouchez pas la trémie d'alimentation ou l'orifice d'évacuation pendant que le moteur est en marche. Arrêtez le moteur, attendez que les pièces en mouvement soient immobilisées, débranchez le fil de bougie et mettez-le à la masse contre le moteur avant de dégager les débris.
8. N'utilisez jamais l'appareil si le sac d'aspirateur et la goulotte d'éjection ne sont pas correctement installés. Ne videz jamais le sac et ne le changez jamais pendant que le moteur est en marche. Le sac d'aspirateur doit être maintenu fermé en tout temps pendant l'utilisation.
9. N'utilisez jamais l'appareil si la buse d'aspiration ou le boyau optionnel (si équipé) ne sont pas bien installés. N'installez jamais et ne modifiez jamais ces accessoires pendant que le moteur est en marche.
10. Vérifiez que les protections et les dispositifs de sécurité sont en place et en bon état de fonctionnement.
11. Lorsque vous insérez des débris dans la goulotte d'alimentation, restez de biais avec la déchiqueteuse-broyeuse avec aspirateur et ne vous en approchez pas trop.
12. Travaillez en plein jour ou avec un éclairage artificiel adéquat. Assurez-vous de toujours garder vos pieds bien posés au sol et de tenir fermement les poignées.
13. N'utilisez pas cet appareil sur une surface pavée, inégale ou recouverte de gravier.
14. N'utilisez pas la déchiqueteuse-broyeuse avec aspirateur après avoir consommé de l'alcool ou pris des médicaments.
15. Le silencieux et le moteur deviennent chauds; n'y touchez pas.

16. Ne soulevez jamais l'appareil et ne le transportez jamais lorsqu'il est en marche.
17. En cas de situations qui ne sont pas mentionnées dans ce manuel, soyez prudent et faites preuve de bon sens. Communiquez avec le service à la clientèle pour obtenir de l'aide ou les coordonnées du centre de service le plus proche.

Entretien et entreposage

1. N'altérez jamais les dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement qu'ils sont en bon état de fonctionnement.
2. Vérifiez que tous les boulons et toutes les vis sont bien serrés pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil. Inspectez-le afin de détecter tout dommage. Faites les réparations nécessaires.
3. Avant de nettoyer, de réparer ou d'inspecter la déchiqueteuse-broyeuse avec aspirateur, arrêtez le moteur et assurez-vous que la turbine et toutes les autres pièces mobiles sont arrêtées. Débranchez les fils de bougie et mettez-les à la masse contre le moteur pour empêcher un démarrage accidentel.
4. Ne modifiez pas le réglage du régulateur de vitesse et évitez de faire tourner le moteur à une vitesse excessive. Le régulateur maintient le moteur à son régime maximal de fonctionnement sans danger.
5. Prenez bien soin des étiquettes de sécurité et d'instructions. Remplacez-les au besoin.
6. Consultez ce manuel pour plus d'instructions sur le chargement, le déchargement, le transport et l'entreposage sécuritaires de l'appareil.
7. N'entreposez jamais la déchiqueteuse-broyeuse avec aspirateur ou les bidons de carburant à

l'intérieur, près d'une flamme nue, d'une étincelle ou d'une veilleuse d'allumage (chauffe-eau, fournaise, sècheuse, etc.).

8. Laissez refroidir l'appareil pendant au moins cinq minutes avant de l'entreposer.
9. Consultez le manuel de l'utilisateur pour les instructions d'entreposage.
10. Si nécessaire, vidangez le réservoir de carburant à l'extérieur.
11. Respectez les lois et les règlements concernant l'élimination des déchets et des liquides (carburant, huile, etc.) afin de protéger l'environnement.
12. Selon la Commission sur la sécurité des produits de consommation (Consumer Products Safety Commission) et l'Agence américaine de protection de l'environnement (U.S. Environmental Protection Agency), ce produit a une durée de vie utile moyenne de sept (7) ans ou 60 heures de fonctionnement. Au terme de cette durée de vie utile moyenne, faites inspecter l'appareil par un centre de service agréé pour vous assurer que les dispositifs mécaniques et les dispositifs de sécurité sont en bon état de fonctionnement et ne sont pas usés de façon excessive. Le fait de ne pas se conformer aux recommandations peut causer des accidents, des blessures graves ou la mort.

Ne modifiez pas le moteur

Pour éviter toute blessure grave ou fatale, ne modifiez en aucun cas le moteur. Toute modification du réglage du régulateur peut provoquer l'emballement du moteur et accélérer dangereusement sa vitesse en état de marche.

Avis concernant les émissions de gaz

Les moteurs certifiés conformes aux normes régulatrices d'émission de la Californie et de l'Agence américaine de protection de l'environnement (EPA) pour équipements hors route (Small Off Road Equipment) sont conçus pour fonctionner avec de l'essence ordinaire sans plomb et peuvent être dotés des dispositifs anti-pollution suivants : modification du moteur, catalyseur d'oxydation, injection d'air secondaire et convertisseur catalytique à trois voies (si équipé).

Pare-étincelles



AVERTISSEMENT Cet appareil est équipé d'un moteur à combustion interne et ne doit pas être utilisé sur un terrain boisé non entretenu ou sur un terrain couvert de broussailles ou d'herbe à moins que le système d'échappement du moteur soit muni d'un pare-étincelles, conformément aux lois et règlements provinciaux ou locaux (le cas échéant).

L'utilisateur doit maintenir le bon fonctionnement du pare-étincelles, le cas échéant. Dans l'état de la Californie, l'application des énoncés ci-dessus est exigée en vertu de la loi (article 4442, « California Public Resource Code »). Il est possible que d'autres états aient des lois similaires. Les lois fédérales sont en vigueur sur les terres fédérales. Il est possible d'obtenir un pare-étincelles pour le silencieux chez votre centre de service agréé le plus proche; ou communiquez avec le service à la clientèle (MTD Products Limited, 97 Kent Avenue, Kitchener, Ontario, N2G 4J1).

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

Ce tableau indique les symboles de sécurité qui peuvent se trouver sur votre appareil. Veuillez lire attentivement et suivre toutes les instructions inscrites sur la déchiqueteuse-broyeuse avec aspirateur avant de l'assembler et de l'utiliser.

Symbole	Description
	MANUEL(S) DE L'UTILISATEUR Veuillez lire et bien suivre toutes les instructions énoncées dans le(s) manuel(s) avant d'assembler et d'utiliser l'appareil.
	AVERTISSEMENT — LAMES ROTATIVES N'approchez pas vos mains des ouvertures lorsque la déchiqueteuse-broyeuse avec aspirateur est en marche.
	PASSANTS Ne permettez à personne, aux animaux, ni aux enfants de s'approcher à moins de 23 mètres (75 pieds) de l'appareil lorsqu'il est en marche. Arrêtez l'appareil si quelqu'un s'approche de la zone de travail.
	AVERTISSEMENT — OBJETS PROJÉTÉS Cette déchiqueteuse-broyeuse avec aspirateur peut ramasser et projeter des objets qui peuvent ricocher et causer des blessures. Arrêtez l'appareil si quelqu'un s'approche de la zone de travail.
	PROTECTION DES YEUX Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous utilisez cet appareil.
	AVERTISSEMENT — ESSENCE INFLAMMABLE Laissez le moteur refroidir pendant au moins deux minutes avant de faire le plein.
	AVERTISSEMENT — MONOXYDE DE CARBONE Ne faites jamais fonctionner l'appareil à l'intérieur ou dans un local mal aéré. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore très dangereux.



AVERTISSEMENT Il est de votre responsabilité de lire attentivement et de suivre les avertissements et les instructions mentionnés dans ce manuel ainsi que sur l'appareil.

Conservez ces instructions !

Merci

Nous vous remercions d'avoir acheté, ce produit. Il a été soigneusement conçu pour vous offrir une performance remarquable lorsqu'il est correctement utilisé et entretenu.

Veuillez lire tout le manuel avant d'utiliser la déchiqueteuse-broyeuse avec aspirateur. Ce manuel vous indique comment installer, utiliser et entretenir l'appareil facilement et sans danger. Veuillez vous assurer que toute personne qui l'utilisera suivra attentivement et en tout temps les consignes de sécurité énoncées.

Toute l'information contenue dans ce manuel s'appuie sur l'information la plus récente disponible au moment de la publication de ce manuel. Consultez souvent ce manuel pour vous familiariser avec l'appareil, ses caractéristiques et son fonctionnement. Veuillez noter que ce manuel peut mentionner une vaste gamme de spécifications techniques concernant différents modèles. Les caractéristiques décrites ou illustrées dans ce manuel peuvent ne pas s'appliquer à tous les modèles. Nous nous réservons le droit de modifier les spécifications du produit, la conception ou l'équipement sans préavis et sans obligation.

Le cas échéant, vous pouvez trouver l'information sur les essais de puissance utilisés pour établir le régime de puissance du moteur installé sur le présent appareil sur le site www.opei.org ou sur le site Web du fabricant du moteur.

En cas de problèmes ou de questions à propos de cette déchiqueteuse-broyeuse avec aspirateur, adressez-vous au centre de service agréé de votre région ou appelez-nous directement. Les numéros de téléphone du service à la clientèle, l'adresse Internet et l'adresse postale se trouvent sur la dernière page. Votre satisfaction est importante pour nous.

Dans ce manuel, toutes les mentions de droite ou de gauche s'entendent à partir du poste de conduite.

Le fabricant du moteur est responsable de répondre à toutes les questions relatives au moteur en ce qui concerne la performance, la puissance nominale, les spécifications, la garantie et l'entretien. Veuillez consulter la notice d'utilisation du moteur du fabricant et le manuel de l'utilisateur, emballés séparément, pour obtenir de plus amples renseignements.

Contenu de la boîte

- | | | |
|--|-----------------------------|-------------------------------------|
| • 1 broyeuse déchiqueteuse avec aspirateur | • 1 manuel de l'utilisateur | • 1 notice d'utilisation du moteur |
| • 1 poignée supérieure et inférieure | • 1 boyau | • 1 paire de lunettes de protection |
| • 1 sac | • 1 bouteille d'huile | • 1 rallonge de boyau |

Assemblage

NOTE: Cet appareil est livré sans essence et sans huile. AVANT de l'utiliser, faites le plein de carburant et d'huile selon les instructions de la notice d'utilisation du moteur.

Poignée

- Retirez les goupilles fendues des supports de poignée ainsi que les boulons de carrosserie et les écrous papillon de la poignée inférieure.
 - Placez les trous inférieurs de la poignée sur les goupilles des supports de poignée (les extrémités de la poignée inférieure pointent vers le bas). Fixez la poignée avec des goupilles fendues. Voir Figure 2-1.

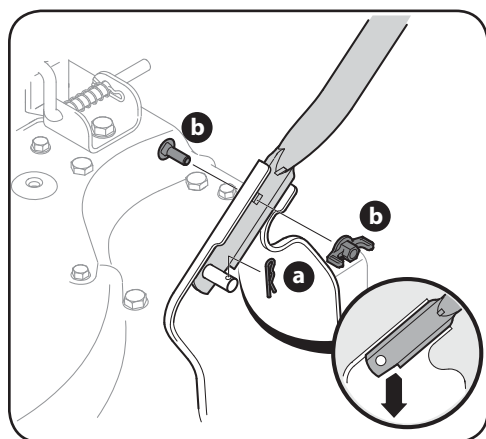


Figure 2-1

- Insérez les boulons de carrosserie dans les trous supérieurs de la poignée inférieure à partir de l'intérieur et fixez-les avec des écrous papillon. Voir Figure 2-1.

- Dépliez la poignée supérieure afin qu'elle s'aligne avec la poignée inférieure. Assurez-vous que le guide-câble se trouve à la droite de la poignée supérieure. Voir (a) à la Figure 2-2.

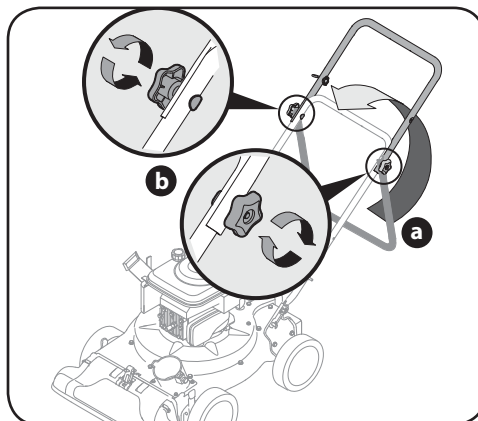


Figure 2-2

- Fixez les deux poignées en serrant les boutons en forme d'étoile (les boulons de carrosserie doivent être placés de façon appropriée dans la poignée). Voir (b) à la Figure 2-2.

- Desserrez l'écrou papillon qui fixe le guide-câble au côté droit de la poignée supérieure.
 - Tirez doucement sur la corde de démarrage du moteur.
 - Glissez la corde de démarrage dans le guide-câble. Voir Figure 2-3.

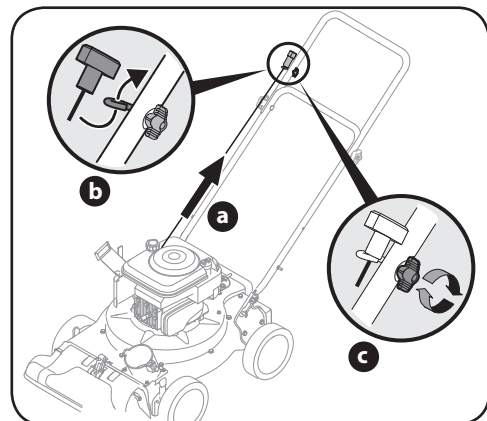


Figure 2-3

- Serrez l'écrou papillon.

Boyau (si équipé)

1. Glissez le raccord du boyau dans l'adaptateur situé à l'avant gauche de l'appareil. Voir (A) à la Figure 2-4.

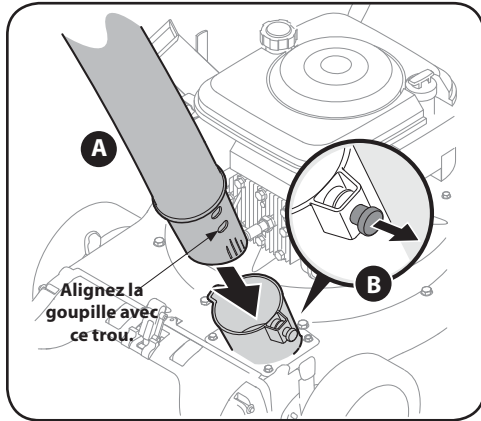


Figure 2-4

2. Tirez la goupille à ressort de la base et alignez-la avec le premier trou (le plus proche de l'extrémité du boyau) du raccord. Voir (B) à la Figure 2-4.
3. Relâchez la goupille pour verrouiller le boyau.
4. Placez le boyau dans l'extrémité courbée de la poignée du boyau située près de la trémie d'alimentation et dans le support du boyau. Voir (A) et (B) à la Figure 2-5.

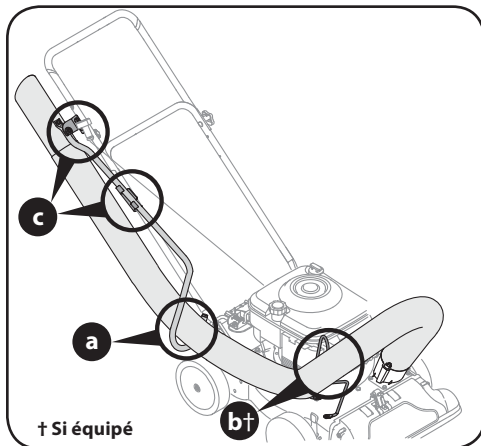


Figure 2-5

5. Placez le boyau dans l'extrémité courbée de la poignée du boyau située près de la trémie d'alimentation et dans le support du boyau. Voir (a) et (b) à la Figure 2-5.

Ensachage

1. Tenez la poignée du sac d'une main et, de l'autre main, faites glisser la tige de verrouillage sur le support de montage vers le moteur. Utilisez l'extrémité du support de montage comme appui lorsque vous faites glisser la tige de verrouillage. Voir Figure 2-6.

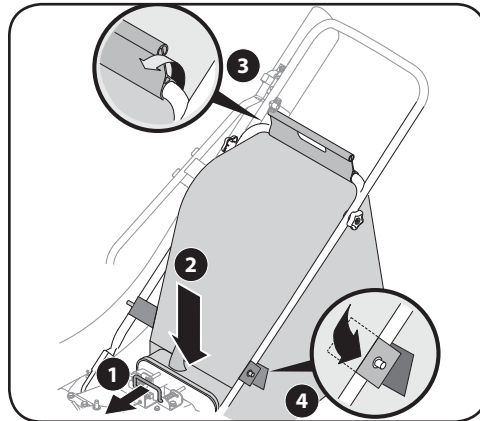


Figure 2-6

2. Glissez le sac sur le bord de l'ouverture d'évacuation et relâchez la tige de verrouillage pour maintenir le sac en place.
3. Fixez l'attache du sac sur la poignée inférieure.
4. Placez les sangles inférieures du sac autour de la poignée inférieure en les fixant sur les goujons. Voir Figure 2-6.

NOTE : Assurez-vous que la languette avant sous la poignée du sac s'appuie bien sur l'interrupteur de sécurité du sac situé sur le support de montage, sinon le moteur ne démarrera pas.

Réglages

Hauteur de la buse d'aspiration

La buse d'aspiration peut être réglée sur six positions qui permettent un dégagement variant de 5/8 po à 4 1/8 po. Ajustez la hauteur de la buse selon les besoins.

1. Pressez sur le levier de réglage de la hauteur de la buse (vers la roue). Voir Figure 2-7.

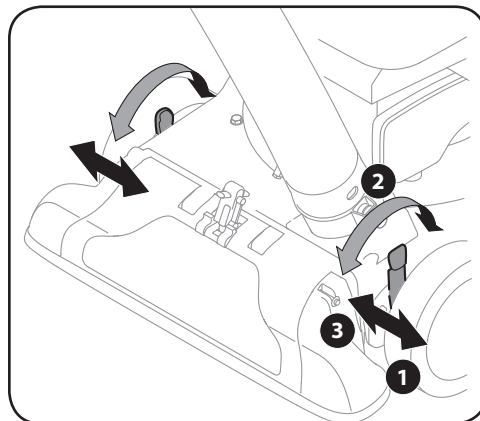


Figure 2-7

2. Déplacez le levier de réglage de la hauteur vers l'avant ou vers l'arrière pour relever ou abaisser la buse. Assurez-vous que les deux leviers sont placés à la même position.
3. Relâchez le levier de réglage vers le plateau de coupe. Voir Figure 2-7.

NOTE : En général, vous devez relever la buse pour aspirer des couches épaisses de feuilles. Abaissez la buse pour utilisation sur les surfaces plus égales.

Préparation

Carburant et huile

Consultez la notice d'utilisation du moteur fournie séparément pour plus d'informations sur le moteur.

1. Ajoutez l'huile fournie avant de démarrer l'appareil pour la première fois.
2. Remplissez le réservoir de carburant selon les instructions de la notice d'utilisation du moteur.



AVERTISSEMENT Soyez très prudent lorsque vous manipulez du carburant. Le carburant est un produit extrêmement inflammable qui dégage des vapeurs pouvant exploser. Ne faites jamais le plein à l'intérieur et n'ajoutez pas de carburant lorsque que le moteur est en marche ou s'il est chaud. Éteignez les cigares, les cigarettes, les pipes ainsi que toute autre source d'inflammation.



AVERTISSEMENT Ne faites jamais le plein à l'intérieur, pendant que le moteur est en marche ou avant que le moteur n'ait refroidi pendant au moins deux minutes.

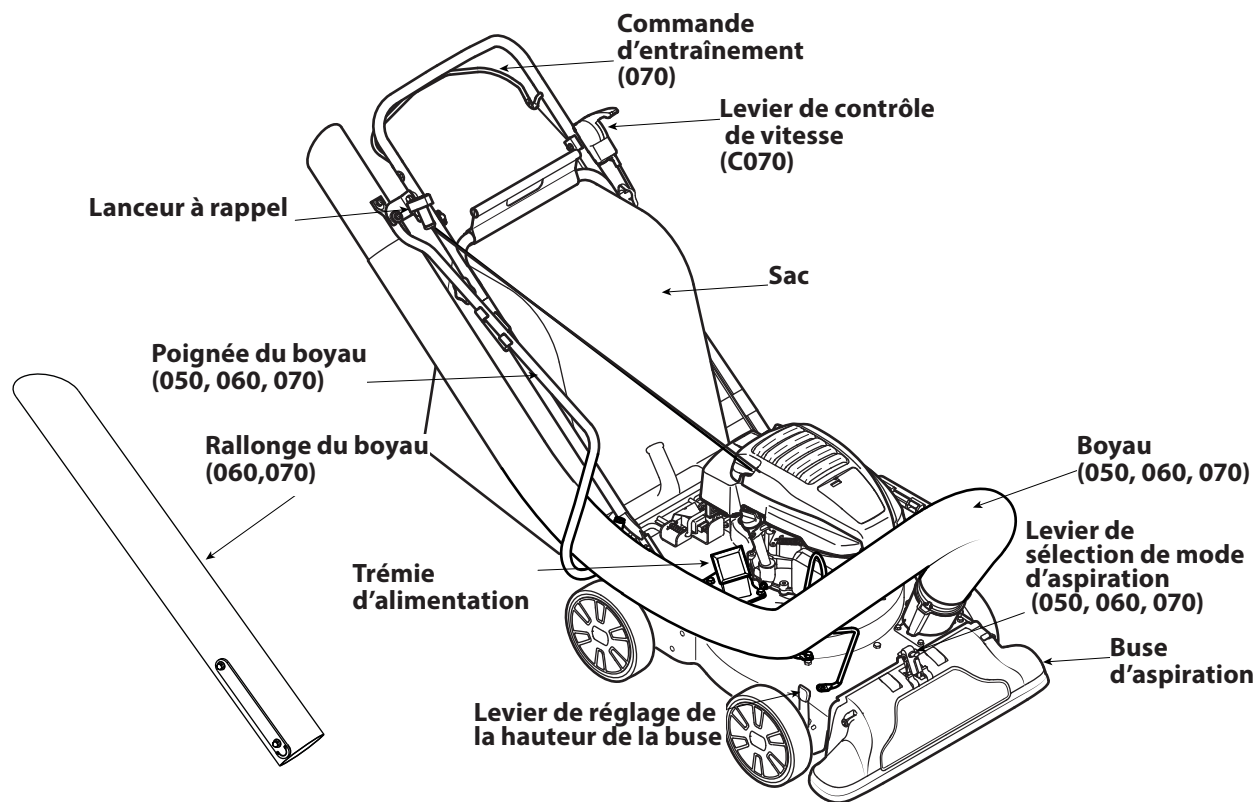


Figure 3-1

Commandes



AVERTISSEMENT Les objets projetés par l'appareil peuvent atteindre les yeux et causer de graves blessures. Portez toujours les lunettes de protection fournies ou des protecteurs oculaires lorsque vous utilisez cet appareil ou lorsque vous effectuez des réglages ou des réparations.

Trémie d'alimentation de la déchiqueteuse

Des brindilles et des petites branches d'un diamètre inférieur à 1 ½ po peuvent être insérées dans la trémie d'alimentation.

Levier de réglage de la hauteur de la buse

Utilisez le levier de réglage de la hauteur pour régler la hauteur de la buse entre 5/8 po et 4 1/8 po.

Buse d'aspiration

La buse d'aspiration sert à aspirer les débris de jardin tels que les feuilles et les aiguilles de pin.

Boyau (050, 060, 070)

Le boyau peut être utilisé au lieu de la buse pour aspirer les débris de jardin tels que les feuilles et les aiguilles de pin.

Rallonge de boyau (060, 070)

La rallonge de boyau sert à aspirer les débris de jardin qui se trouvent dans les endroits difficiles d'accès.

Levier de sélection de mode d'aspiration (050, 060, 070)

Le levier de sélection de mode d'aspiration est situé sur la buse. Il permet de passer du mode d'aspiration par la buse au mode d'aspiration par le boyau.

Poignée du boyau (050, 060, 070)

La poignée du boyau sert à diriger le boyau lorsqu'il est utilisé.

Lanceur à rappel

The recoil starter is attached to the right upper handle. Stand behind unit and pull the recoil starter to start engine.

Commande d'entraînement (070)

Le lanceur à rappel se trouve sur le côté droit de la poignée supérieure. Placez-vous derrière l'appareil et tirez sur la poignée du lanceur à rappel pour démarrer le moteur. (NE laissez PAS le levier de contrôle entre deux positions.)

Levier de contrôle de vitesse (070)

La commande de vitesse est située sur le côté gauche de la poignée supérieure et sert à sélectionner la vitesse de marche avant de l'aspirateur.

Fonctionnement

Démarrage et arrêt du moteur

Consultez la notice d'utilisation du moteur fournie avec la broyeuse-déchiqeteuse avec aspirateur pour les instructions sur le démarrage et l'arrêt du moteur.

Vidange du sac

1. Détachez les sangles du sac de la poignée inférieure.
2. Décrochez l'attache du sac de la poignée inférieure. Voir Figure 3-2.

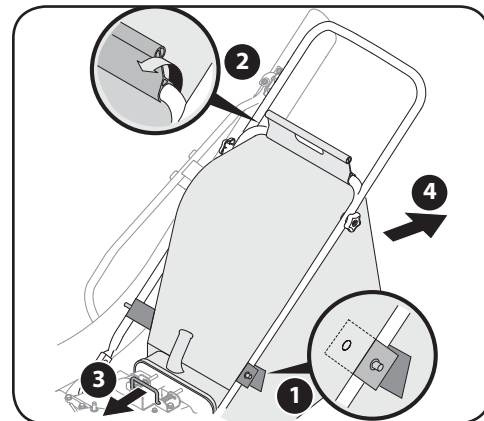


Figure 3-2

3. Tenez la poignée du sac d'une main et, de l'autre main, tirez la tige de verrouillage placée sur le support de montage vers le moteur pour dégager le sac.
4. Retirez le sac de l'appareil.
5. Tournez les deux boutons à l'arrière du sac pour ouvrir et vider le sac. Voir Figure 3-3. Tenez bien la poignée et l'attache du sac lorsque vous videz le contenu du sac.

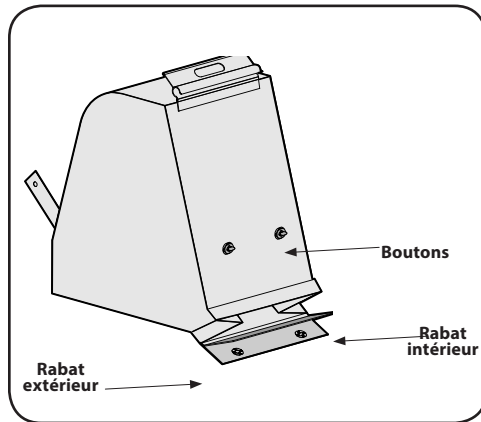


Figure 3-3

6. Appuyez sur l'ouverture du sac et repliez le rabat intérieur sur l'ouverture.
7. Repliez le rabat extérieur sur le rabat intérieur et insérez les boutons du sac dans les œillets de métal. Voir Figure 3-3.
8. Tournez les boutons pour verrouiller le sac. Remplacez le sac sur la broyeuse-déchiqueteuse avec aspirateur comme indiqué dans la section Assemblage.



AVERTISSEMENT Arrêtez toujours le moteur et débranchez le fil de bougie avant d'effectuer quelconque réglage.

Utilisation de la buse d'aspiration

La buse d'aspiration sert à aspirer les débris de jardin tels que les feuilles et les aiguilles de pin. Ils sont broyés par les lames de fléau de la turbine, puis éjectés dans le sac. Ne broyez et ne déchiquetez rien d'autre que les débris de jardin (branches, feuilles, brindilles, etc.). Évitez de broyer les plantes fibreuses telles que les plants de tomates à moins qu'elles soient complètement desséchées. Des tiges et des branches d'un diamètre inférieur à 1 ½ po peuvent être alimentées dans la trémie d'alimentation.

1. Placez le levier de sélection de mode d'aspiration à la position la plus proche du boyau pour aspirer par la buse. Voir Figure 3-4.

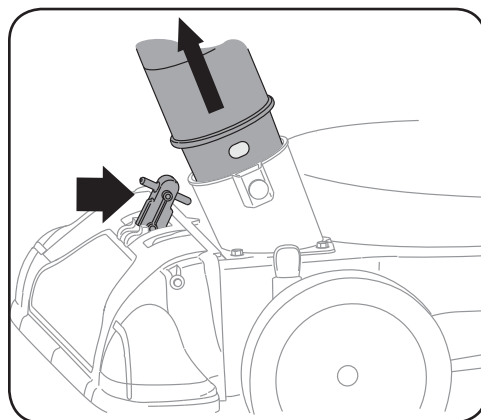


Figure 3-4

2. Avant d'utiliser la buse d'aspiration, assurez-vous que la goupille à ressort est insérée dans le premier trou (le plus proche de l'extrémité du boyau) du raccord. Voir Figure 3-4.
3. Placez les deux mains sur la poignée supérieure pour pousser la broyeuse-déchiqueteuse avec aspirateur sur les débris de jardin.



AVERTISSEMENT Ne pas broyer, déchiqueter et aspirer des débris dont les dimensions excèdent celles spécifiées sur l'appareil et dans ce manuel afin d'éviter des blessures et des dommages.

IMPORTANT : La grille du fléau se trouve dans le boîtier de la goulotte d'éjection. Si la grille est bouchée, suivez les instructions de la section Entretien. Pour une meilleure performance, gardez les lames de déchiquetage bien aiguisées.

Utilisation du boyau d'aspiration

1. Placez le levier de sélection de mode d'aspiration à la position la plus éloignée du boyau pour aspirer par le boyau. Voir Figure 3-5.

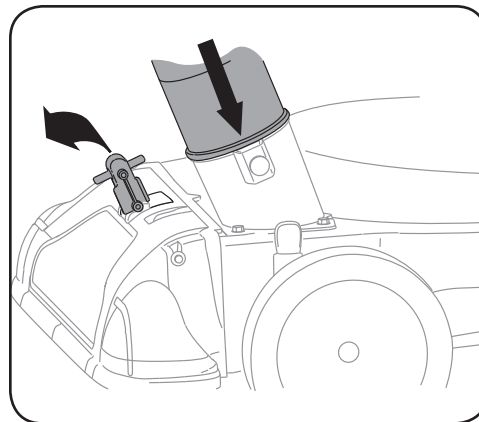


Figure 3-5

2. Avant d'utiliser le boyau d'aspiration, assurez-vous que la goupille à ressort est insérée dans le deuxième trou du raccord du boyau. Voir Figure 3-5.
3. Décrochez le boyau des supports inférieur et supérieur de la poignée du boyau et tenez la poignée pour guider le boyau pendant que vous aspirez les débris de jardin tels que les feuilles et les aiguilles de pin.

4. Si nécessaire, attachez la rallonge au boyau comme suit :
 - a. Insérez l'extrémité arrondie de la rallonge dans l'extrémité du boyau.
 - b. Fixez la courroie de la rallonge sur la goupille du boyau. Voir Figure 3-6.

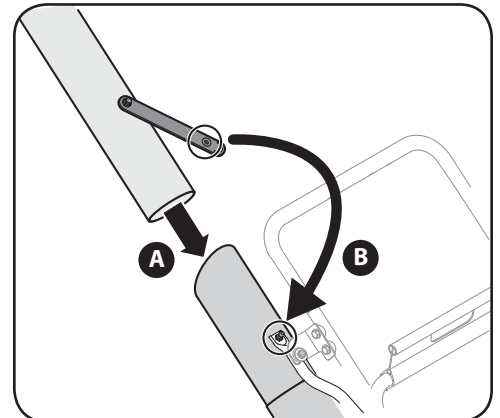


Figure 3-6

Entretien

Recommandations générales

- Respectez toujours les consignes de sécurité lorsque vous effectuez l'entretien de la déchiqueteuse-broyeuse avec aspirateur.
- La garantie de cet appareil ne s'applique pas aux pièces qui ont fait l'objet d'un abus ou d'une négligence de la part de l'utilisateur. Pour bénéficier d'une couverture complète de la garantie, l'utilisateur doit entretenir l'appareil selon les instructions de ce manuel.
- La garantie sera nulle et non avenue si une modification est apportée au régulateur du moteur.
- Vérifiez tous les réglages au moins une fois par saison.
- Vérifiez régulièrement que toutes les attaches sont bien serrées.

AVERTISSEMENT Arrêtez toujours le moteur, débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la masse contre le moteur avant de nettoyer, de lubrifier ou d'effectuer un entretien sur l'appareil.

Lubrification

1. Lubrifiez tous les boulons à épaulement des roues une fois par saison avec de l'huile légère.
2. Lubrifiez les points de pivotement des leviers de réglage une fois par saison avec de l'huile légère.
3. Lubrifiez la tige de verrouillage avec de l'huile légère pour pouvoir installer et enlever facilement le sac.
4. Lubrifiez le levier de sélection de mode d'aspiration situé sur la buse une fois par saison avec de l'huile légère. Voir Figure 4-1

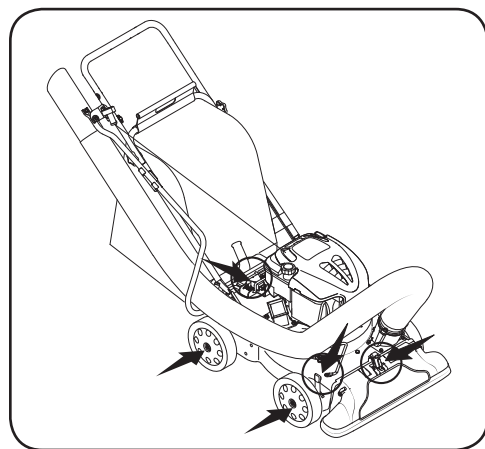


Figure 4-1

5. Consultez la notice d'utilisation du moteur fournie avec la déchiqueteuse-broyeuse avec aspirateur pour les instructions de lubrification.

Entretien

- Nettoyez bien l'appareil après chaque utilisation.
- Lavez régulièrement le sac avec de l'eau. Laissez le sac sécher à l'ombre.
- Si la grille du fléau est bouchée, suivez les instructions plus loin sur cette page.

NOTE Il n'est pas recommandé de nettoyer la déchiqueteuse-broyeuse avec un jet d'eau puissant, car cela risque de contaminer le système d'alimentation.

Entretien du moteur

Consultez la notice d'utilisation du moteur fournie avec votre broyeur-déchiqueteuse avec aspirateur pour toutes instructions sur l'entretien du moteur.



AVERTISSEMENT : Avant d'effectuer quelconque entretien, attendez que toutes les pièces en mouvement soient immobilisées et débranchez le fil de bougie. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Retrait de la grille du fléau

Si la goulotte d'éjection est bouchée, retirez la grille du fléau et nettoyez la zone d'éjection comme suit :

1. Arrêtez le moteur. Assurez-vous que l'appareil est arrêté.
2. Avant de déboucher la goulotte d'éjection, débranchez le fil de bougie et mettez-le à la masse.
3. Enlevez le sac d'aspirateur de la déchiqueteuse-broyeuse avec aspirateur comme indiqué dans la section Utilisation pour accéder à la grille du fléau.
4. Retirez les trois boulons autotaraudeurs qui fixent le couvercle de courroie. Enlevez ensuite le couvercle de la courroie. Voir Figure 4-2.

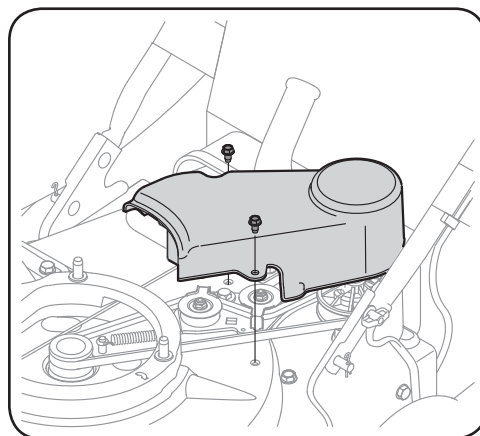


Figure 4-2

5. Retirez la vis autotaraudeuse (a) à droite de la grille du fléau. Il peut être nécessaire de retirer le support du boyau (si équipé) afin d'accéder à la vis. Voir Figure 4-3.

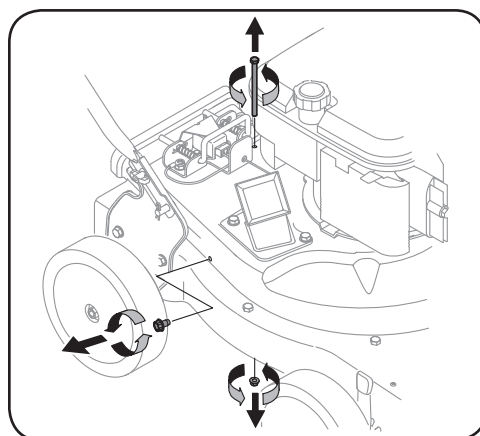


Figure 4-3

6. Retirez le boulon qui se trouve (b) sur le boîtier arrière près du support de montage et l'écrou autobloquant à bride (c) qui fixe la grille du fléau. Voir Figure 4-3.
7. Retirez et nettoyez la grille du fléau en grattant les débris ou en la lavant avec de l'eau. Voir Figure 4-4.

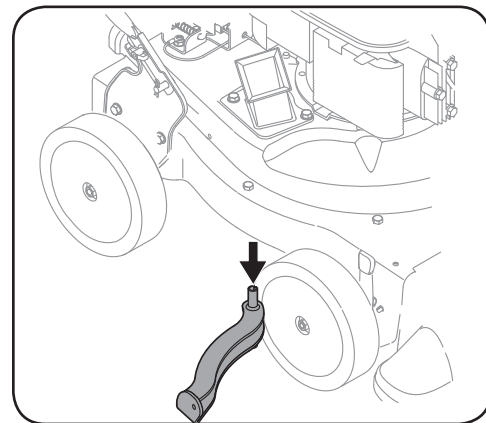


Figure 4-4

8. Réinstallez la grille.

Réglages

Câble pour commande d'entraînement (si équipé)

Ajustez le câble de la commande d'entraînement si l'appareil n'avance pas lorsque le levier de commande d'entraînement est engagé ou s'il hésite alors que le moteur maintient la même vitesse après 20 heures d'utilisation.

Pour déplacer le raccord en Z du câble hors du trou avant (c.-à-d. de la position de réglage d'usine) vers le trou arrière du levier, procédez comme suit :

1. Poussez le côté droit du levier de contrôle hors du trou droit sur la poignée supérieure. Voir 1) dans la Figure 4-5.

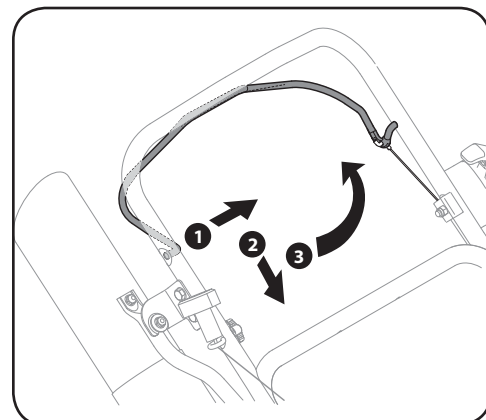


Figure 4-5

2. Faites pivoter le levier vers la poignée inférieure. Voir 2) dans Figure 4-5.
3. Ensuite, faites pivoter le levier vers le haut afin de retirer du trou gauche sur la poignée supérieure. Voir 3) dans la Figure 4-5.

- Il y aura alors assez de mou dans le câble de la commande d'entraînement pour vous permettre de saisir le raccord en Z avec votre main afin de le déplacer du trou avant au trou arrière du levier. Voir Figure 4-6.

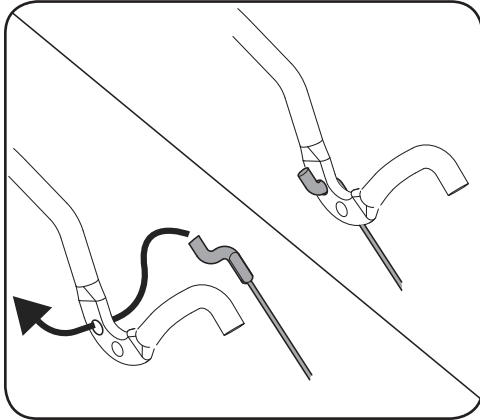


Figure 4-6

IMPORTANT : Assurez-vous d'insérer le raccord en Z dans le trou arrière de la même manière qu'il avait été inséré dans le trou avant, c'est-à-dire à partir de l'extérieur du levier.

- Réinstallez le levier de contrôle en suivant attentivement les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse du démontage.

IMPORTANT : Une fois assemblé, assurez-vous que le câble est bien ajusté avant de redémarrer la déchiqueteuse-broyeuse avec aspirateur. Il doit être possible de facilement tirer l'appareil en marche arrière lorsque le levier de commande d'entraînement est désengagé.

Entretien

Entretien de la lame



AVERTISSEMENT Avant d'effectuer tout entretien de l'appareil, attendez que toutes les pièces en mouvement soient immobilisées et débranchez le fil de bougie. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

NOTE : Lorsque vous inclinez l'appareil, videz les réservoirs d'huile et de carburant et gardez la bougie du moteur pointée vers le haut.

- Débranchez le fil de bougie et mettez-le à la masse.
- Enlevez le sac ou la goulotte d'éjection.

- Retirez les trois vis qui fixent la trémie d'alimentation au boîtier supérieur. Voir Figure 4-7.

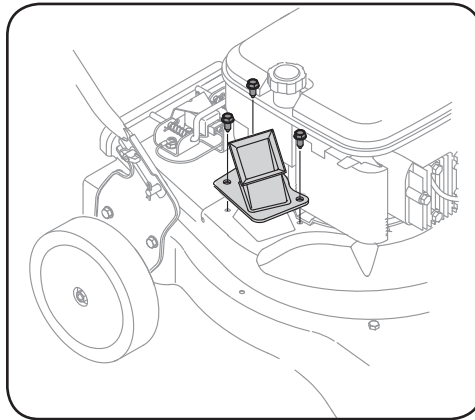


Figure 4-7

- Retirez les écrous autobloquants à bride (a), les roues avant et les rondelles ondulées (b) qui fixent les bras pivotants. Voir Figure 4-8.

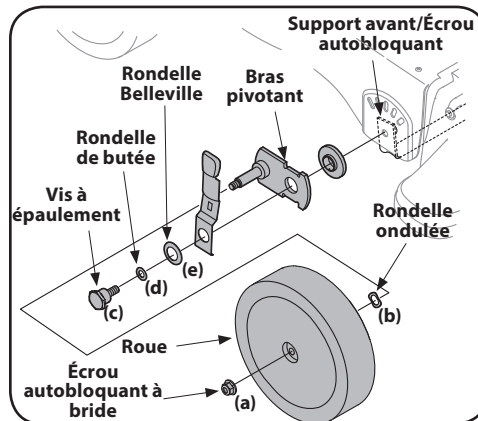


Figure 4-8

- Retirez les vis à épaulement (c), les rondelles de butée (d) et les rondelles Belleville (e) qui passent des bras pivotants au support avant. Retirez aussi le support avant et l'écrou autobloquant
- Enlevez les quatre vis qui retiennent le couvercle de la buse au boîtier supérieur. Voir Figure 4-9.

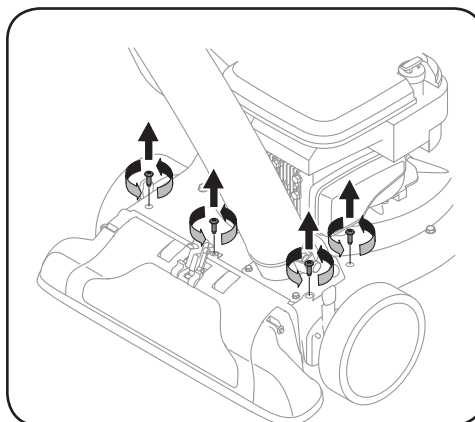


Figure 4-9

- Inclinez doucement la broyeuse-déchiqueteuse et tenez-le de façon à pouvoir accéder à la turbine et à la quincaillerie de la buse sous l'appareil. Retirez les trois boulons à épaulement (a) qui fixent la partie inférieure du boîtier en plastique noir du fléau au boîtier inférieur de l'appareil. Voir Figure 4-10.

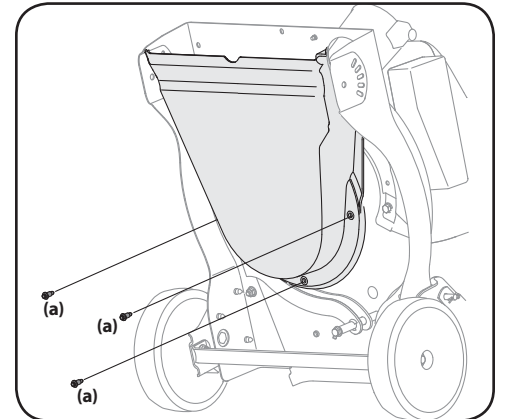


Figure 4-10

- Faites glisser la partie inférieure du boîtier en plastique noir du fléau vers le bas pour le retirer.
- À l'aide d'une clé Allen de 3/16 po, dévissez les boulons encastrés (a) qui fixent la lame de déchiquetage à la turbine. Ces vis sont accessibles à partir de l'ouverture créée après avoir enlevé la trémie d'alimentation. Voir Figure 4-11.

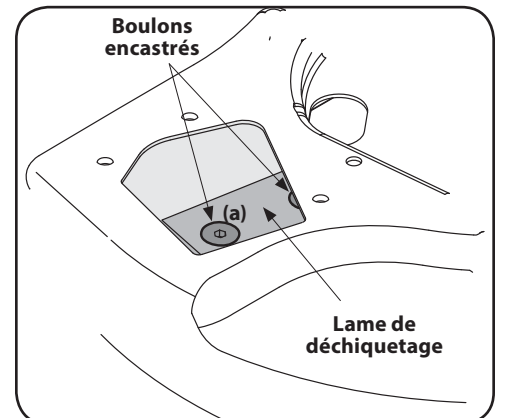


Figure 4-11

- Tenez les écrous des vis qui se trouvent sous l'appareil à l'aide d'une douille universelle de 1/2 po et d'une rallonge. Voir Figure 4-12.

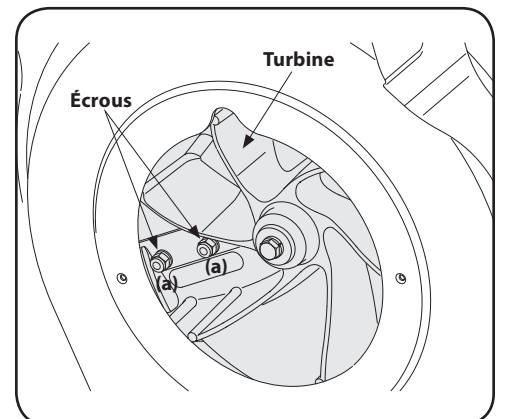


Figure 4-12

11. Remplacez la lame de déchetage ou aiguisiez-la à l'aide d'une lime ou d'une meule.



AVERTISSEMENT Lorsque vous aiguisiez une lame, portez des gants de travail en cuir pour protéger vos mains et aiguisiez la lame selon l'angle d'affûtage.

12. Remplacez la lame de déchetage en suivant les étapes précédentes dans l'ordre inverse

NOTE : Serrez les vis de la lame à un couple de 210 po-lb à 250 po-lb. Assurez-vous que la lame de déchetage est remplacée avec l'extrémité tranchante orientée vers le haut.

Entreposage hors-saison

- Si la broyeuse-déchetage avec aspirateur est entreposée dans un local non ventilé ou dans une remise en métal, traitez les surfaces non peintes de l'appareil avec un produit antirouille. Enduisez l'équipement, en particulier les ressorts, les roulements et les câbles, d'une huile légère ou de silicone.
- Nettoyez l'appareil et la surface du moteur.
- Lubrifiez l'appareil selon les instructions de lubrification.
- En ce qui concerne le moteur, consultez la notice

d'utilisation pour connaître toutes les précautions à prendre afin de bien le remiser.

- Entreposez l'appareil dans un endroit propre et sec. Ne l'entreposez pas avec un autre équipement qui requiert une veilleuse d'allumage ou qui a un composant pouvant créer une étincelle.

Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas	1. Le levier d'accélération (si équipé) n'est pas à la position de démarrage. 2. L'interrupteur du moteur (si équipé) est à la position « ARRÊT ». 3. Le fil de bougie est débranché. 4. L'étrangleur (si équipé) n'est pas à la position engagée (position « ÉTRANGLEUR »). 5. Le réservoir de carburant est vide ou le carburant est éventé. 6. Le robinet d'arrêt de carburant (si équipé) est fermé. 7. La bougie d'allumage est défectueuse. 8. L'interrupteur de sécurité n'est pas complètement enfoncé.	1. Déplacez le levier d'accélération à la position « RAPIDE » ou à la position de démarrage. 2. Placez l'interrupteur du moteur à la position « MARCHÉ ». 3. Branchez le fil à la bougie d'allumage. 4. Placez le levier de l'étrangleur à la position engagée (position « ÉTRANGLEUR »). 5. Remplissez le réservoir avec du carburant propre et frais. 6. Ouvrez la soupape d'arrivée de carburant. 7. Nettoyez la bougie, remplacez-la ou ajustez son écartement. 8. Assurez-vous que le sac est bien attaché et l'interrupteur de sécurité est complètement enfoncé.
Le moteur tourne irrégulièrement.	1. Le couvre-borne de la bougie est desserré. 2. La broyeuse-déchetage fonctionne lorsque l'étrangleur (si équipé) est engagé. 3. Le conduit de carburant est bouché ou le carburant est éventé 4. Le moteur tourne à bas régime. 5. Il y a de l'eau ou de la saleté dans le circuit d'alimentation. 6. Le filtre à air est sale. 7. Le carburateur est mal ajusté.	1. Placez le couvre-borne de la bougie et serrez-le. 2. Placez le levier de l'étrangleur à la position désengagée. 3. Nettoyez le conduit de carburant et remplissez le réservoir avec du carburant propre et frais. 4. Faites toujours fonctionner le moteur à plein régime. 5. Vidangez le carburant et remplissez le réservoir avec du carburant frais. 6. Consultez la notice d'utilisation du moteur. 7. Consultez un centre de service agréé.
Le moteur surchauffe.	1. Le niveau d'huile à moteur est bas. 2. Le filtre à air est sale.	1. Remplissez le carter du moteur avec de l'huile appropriée. 2. Consultez la notice d'utilisation du moteur.
Le moteur hésite à haute vitesse.	1. L'écartement de la bougie est trop petit. 2. La vis de réglage qui contrôle le mélange du ralenti du carburateur est mal ajustée.	1. Retirez la bougie et ajustez l'écartement à 0,03 po. 2. Consultez un centre de service agréé.
Le moteur produit des vibrations excessives	1. Des pièces sont desserrées ou la turbine est endommagée.	2. Consultez un centre de service agréé.
La broyeuse-déchetage n'éjecte pas les débris.	1. La chambre de broyage est bouchée. 2. Un objet est coincé dans la turbine. 3. Le moteur tourne à bas régime. 4. Le sac d'aspirateur est plein.	1. Arrêtez immédiatement le moteur et débranchez le fil de la bougie d'allumage. Nettoyez la grille du fléau et l'intérieur de la chambre de broyage. 2. Arrêtez immédiatement le moteur, débranchez le fil de la bougie d'allumage. Retirez le corps étranger à l'aide d'un outil de nettoyage ou d'un bâton. 3. Faites toujours fonctionner le moteur à plein régime. 4. Videz le sac.
Le débit d'éjection est très lent ou la composition des débris éjectés change.	1. Le moteur tourne à bas régime. 2. La lame de déchetage est émoussée.	1. Faites toujours fonctionner le moteur à plein régime. 2. Remplacez la lame de déchetage ou consultez un centre de service agréé.